

M^a VICTORINA CREGO GARCÍA

EL COMPLEMENTO LOCATIVO EN
ESPAÑOL. LOS VERBOS DE
MOVIMIENTO Y SU COMBINATORIA
SINTÁCTICO-SEMÁNTICA

2000

UNIVERSIDADE DE SANTIAGO DE COMPOSTELA

ÍNDICE

Lista de abreviaturas	9
Introducción	11
Capítulo 1. El componente espacial desde un punto de vista metalin- güístico	17
1.1. El espacio y su configuración en el nivel lingüístico	17
1.2. La estructura del movimiento	24
1.2.1. La estructura del movimiento según Talmy	24
1.2.2. La estructura del movimiento según Dervillez-Bastuji	33
1.2.3. La estructura del movimiento según Boons	38
1.2.4. Conclusiones	42
Capítulo 2. Clasificación de los verbos de movimiento	47
2.0. Introducción	47
2.1. Clasificación de Tesnière	50
2.2. Clasificación de Dervillez-Bastuji	51
2.3. Clasificación de Boons	55
2.4. Clasificación de Lamiroy	70
2.5. Clasificación de Cifuentes Honrubia	78
2.6. Hacia una nueva clasificación de los verbos de movimiento	87
2.6.1. Los verbos de movimiento según el parámetro de la causatividad	90
2.6.1.1. Verbos de movimiento causativos	95
2.6.1.2. Verbos de movimiento no causativos	100
2.6.2. Subtipos semánticos de verbos de movimiento	102
2.6.3. Clasificación final de los verbos de movimiento	116
Capítulo 3. Aproximación al complemento locativo como entidad lin- güística	119
3.1. El complemento locativo desde una perspectiva general	119
3.1.1. Happ: <i>complementos adverbiales del verbo</i>	122
3.1.2. Dik: <i>argumentos / satélites</i>	124

3.2. El complemento locativo desde una perspectiva particular	129
3.2.1. Alarcos Llorach: el <i>suplemento</i>	131
3.2.2. Rojo: el <i>complemento adverbial</i>	133
3.3. Conclusiones	136
3.4. Hacia la delimitación y caracterización del complemento locativo ...	139
3.4.1. El complemento locativo: función no central del español	139
3.4.2. Niveles de análisis del complemento locativo	146
3.4.2.1. El procedimiento transformacional como mecanismo delimitador	147
3.4.2.2. El nivel paradigmático	148
3.4.2.2.1. La rección preposicional	151
3.4.2.2.2. La sustitución adverbial	166
3.4.3. Conclusiones	174
3.5. Procesos metafóricos en las estructuras locativas	178
3.5.1. La metáfora desde un punto de vista general	178
3.5.2. La metáfora desde un punto de vista particular	180
3.5.2.1. Lamiroy	180
3.5.2.2. Boons	183
3.6. Los <i>complementos verbales</i> desde un punto de vista general: una visión gradual de la nuclearidad sintáctica	184
3.7. El complemento locativo en español desde una óptica multifactorial .	190
3.7.1. El componente Qua o extensión en el área locativa	194
3.7.1.1. Los tests en la delimitación del componente Qua	201
3.7.1.1.1. Verbos de modo de desplazamiento	201
3.7.1.1.2. Verbos de desplazamiento	206
3.7.2. Conclusiones	210
3.8. Las funciones semánticas del complemento locativo	212
3.9. Conclusiones	217
 Conclusiones generales	 221
 Referencias bibliográficas	 227
 Nómina de textos	 239

INTRODUCCIÓN

1. El acercamiento sintáctico-semántico a las construcciones configuradas en torno a la clasemática verbal *verbos de movimiento*, del tipo de *ir, venir, salir y correr*, nos conduce de inmediato al componente sintáctico individualizador de estas construcciones: el *complemento locativo* nuclear que, por regla general, aparece en la combinatoria de las formas verbales mencionadas. La recurrencia de este hueco funcional marcó los derroteros de nuestra investigación y, consecuentemente, del trabajo que a la postre refleja los objetivos y métodos que dicha investigación fue progresivamente perfilando y desarrollando. En esta dirección surgieron algunos de los objetivos prioritarios de nuestra labor investigadora:

(i) Distinguir los verbos que se combinan con un complemento de lugar *nuclear* de los demás.

(ii) Oponer los complementos de lugar nucleares a los complementos circunstanciales de lugar.

(iii) Establecer las (sub)clasificaciones pertinentes en función del tipo específico de complemento locativo.

Una vez realizada la selección de las formas verbales que nos podrían interesar, comenzamos a elaborar la parte inicial de nuestra investigación, la teórica. Al intentar contrastar, en esta fase del trabajo, las tesis defendidas por algunos investigadores con los datos recogidos, nos percatamos de que una función como el *complemento locativo* (CLOC)¹, no abordada en profundidad

¹ Con el fin de lograr claridad expositiva, empezamos utilizando esta etiqueta para referirnos a una función sintáctica que en la lingüística española se denomina *complemento adverbial* (CADV) en la mayor parte de las ocasiones. No obstante, en el curso de este trabajo veremos que al término CLOC se le adjudica una dimensión semántica (función semántica), lo que no significa que, en muchos mo-

por lo menos en el ámbito lingüístico español, necesitaba un tratamiento relativamente extenso referido a principios teóricos y metodológicos, por lo que gran parte del trabajo adquirió una dimensión eminentemente teórica. El curso de nuestro trabajo evidenció que el desarrollo de esta dimensión exigía un tratamiento en profundidad, primer e inexcusable paso que debe darse a la hora de estudiar la combinatoria de los verbos de movimiento.

No obstante, este enfoque esencialmente teórico (aunque somos conscientes de que no siempre es fácil o posible deslindar la vertiente teórica de la descriptiva) fue realizado tomando como punto de referencia ejemplos extraídos del *Archivo de textos hispánicos de la Universidad de Santiago de Compostela (ARTHUS)*, tal como han sido analizados en la *Base de datos sintácticos del español actual (BDS)*².

Acorde con las intenciones restrictivas del campo de estudio, y con el fin de establecer unas fronteras más o menos nítidas en el marco del objeto de estudio seleccionado, optamos por analizar el CLOC en el seno de una de las dos clasemáticas esenciales que lo vertebran: los verbos de *movimiento*, obviando, en consecuencia, la correspondiente a los verbos de *situación* o *estado*. Esta decisión estuvo motivada en gran medida por el carácter polivalente y, por supuesto, complejo de estas formas verbales que nos abocaría al terreno del *complemento predicativo* (PRETVO), lo que le conferiría a nuestro trabajo una extensión y complejidad no deseadas. Además, creemos que la clasemática *movimiento* actúa de prototipo del comportamiento sintáctico-semántico del CLOC, teniendo en cuenta que actualiza las posibilidades locativas de los verbos de estado y otras exclusivas de los de movimiento.

Por otra parte, incidiendo en unos objetivos relativamente bien delimitados, también nos decidimos a describir el comportamiento de la clasemática *movimiento* y sus posibilidades estructurales en lo que atañe a las formas rectas, con lo que toda alusión a los denominados usos figurados o metafóricos por su contenido abstracto, del tipo de *Juan salió de una depresión profunda*, se efectúa desde un prisma tangencial. No obstante, creemos que esta reducción en el campo de estudio no impide lograr una visión relativamente completa e

mentos, no optemos por utilizar indistintamente CLOC y CADV para remitir a una dimensión puramente sintáctica, o decidamos mantener la oposición CADV (función sintáctica) / CLOC (función semántica) (*vid. infra* 3.4.1.).

² Esta *Base de datos sintácticos* ha sido elaborada en el seno del proyecto de investigación *Estructura de la cláusula y régimen verbal en español*, cuyo principal investigador es Guillermo Rojo. Este proyecto ha sido financiado por la Xunta de Galicia entre 1989 y 1991 (XUGA 82710088) y por el Ministerio de Educación y Ciencia entre 1991 y 1994 (PB90 0376).

integradora del área construccional de los verbos de movimiento (en uso recto o figurado) en la que es esencial el CLOC, dado que las configuraciones locativas rectas conforman propiedades formales, sintáctico-semánticas y léxicas que como mínimo apuntan —y, en ocasiones, las incluyen o trascienden tanto desde un punto de vista cuantitativo como cualitativo— las propiedades que podemos hallar en el seno de estructuras figuradas. Este comportamiento “integrador” de las configuraciones rectas nos aproxima a una serie de características formales y nocionales con las que pretendemos caracterizar un área lingüística concreta, lo que no implica que no surjan zonas conflictivas o intermedias entre el área analizada y todas aquellas alternativas lingüísticas que, en principio, quedan fuera de esta.

Este trabajo se estructura en tres capítulos correspondientes a ámbitos de estudio relativamente distintos, si bien es cierto que se enclavan en un marco analítico progresivo en el que se van abordando los diferentes aspectos desde un punto de vista sucesivo y gradual.

1.1. Con el fin de lograr una visión de conjunto hemos tomado como punto de partida una óptica de alcance metalingüístico que evidencie la naturaleza y comportamiento particulares del “espacio” en sentido amplio y del CLOC en un nivel particular, para acto seguido desarrollar aspectos intralingüísticos. La inclusión en nuestro trabajo de vertientes ajenas a un nivel inmanentista está ligada a las necesidades explicativas o referenciales que surgen, de forma explícita o implícita, en el curso de nuestra investigación.

Desde y a través del capítulo metalingüístico podremos comprobar la concepción vasta que se suele tener del parámetro espacial a tenor de su consideración esencialmente nocional, sin vínculos sólidos y unívocos ubicados en una plataforma formal y sintáctica específica. Este enfoque nos ha permitido conformar una plataforma locativa en la que el “espacio” se fundamenta en propiedades sintáctico-formales, junto a otras de índole léxico-semántica.

1.2. Tras el acercamiento metalingüístico al área del *movimiento*, los restantes capítulos se centran en dimensiones intrínsecamente lingüísticas, tanto en el ámbito sintáctico-formal como léxico-semántico, partiendo de un enfoque general que considera las posturas de diferentes estudiosos al respecto, para de inmediato dar entrada a un prisma particular.

Iniciamos el desarrollo de las diferentes dimensiones del parámetro locativo con el análisis léxico y sintagmático de los componentes verbales que constituyen el núcleo de las configuraciones locativas tratadas. Para ello realizamos

el estudio de diversas clasificaciones verbales con el objetivo de ofrecer una clasificación final que aúne los rasgos que consideramos pertinentes de las alternativas ofrecidas por diferentes investigadores (*grosso modo*, léxicas y sintáctico-semánticas), además de dar entrada a un nuevo parámetro sintáctico-semántico (el de la *causatividad*), que no ha sido tenido en cuenta por tales investigadores, al menos desde la concepción con la que lo asumimos en este trabajo.

La combinación de ambas perspectivas (la léxica y la sintáctico-semántica) nos ha permitido delimitar la “clase verbal locativa” integrada por formas verbales, del tipo de *ir, salir, entrar, huir, entrar, nadar o correr*, que poseen una potencialidad sintáctico-semántica particular que justifica la existencia de la categoría verbal “locativa” asociada a configuraciones adverbiales y prepositivas de naturaleza nuclear.

1.3. En el tercer capítulo se aborda el CLOC en su dimensión sintáctica y semántica entendida como el estudio, y consiguiente justificación, de la naturaleza nuclear del CLOC en el seno de las funciones sintácticas del español, así como la descripción de las variantes semánticas (funciones semánticas) vinculadas a este.

Como ya hemos mencionado al inicio de esta introducción, fue al analizar una clasemática verbal del español muy concreta cuando pudimos observar y comprender el comportamiento específico del CLOC, de manera que, tras la detección e individualización de determinados rasgos, nos hemos resistido a lo largo de nuestra investigación a fundir el CLOC con otra u otras funciones sin más discusiones. Esta resistencia hemos procurado sustentarla en criterios y aportaciones teóricas que desde nuestro punto de vista revisten coherencia interna, pero que en absoluto niegan otras posibilidades analíticas tan o más correctas que la nuestra.

En concreto, nuestra línea de investigación aspira a interrelacionar el componente sintáctico-formal y un componente de índole léxico-semántica, esto es, una dimensión prototípicamente léxica y otra referida a la semántica relacional o funciones semánticas clausales, bien entendido que la dimensión sintáctica es la más relevante. Con este enfoque ecléctico pretendemos lograr una mejor comprensión del área verbal locativa en la dimensión sintagmática, para lo que combinamos principios funcionalistas con el punto de vista de la corriente del Léxico-Gramática, ambos marcos integrados en la metodología que sustenta los principales objetivos de la Gramática de Valencia.

Del Funcionalismo que se practica en Santiago de Compostela adoptamos, además de ciertos principios funcionalistas, la unidad sintáctica *cláusula*,